### புதுச்சேரி அரசு

# தீட்டம் மற்றும் ஆராய்ச்சித் துறை

### ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

காரைக்கால் தீட்டம் மற்றும் ஆராய்ச்சித்துறை அலுவலகத்தில் 31-3-2011 முடிய உள்ள தமிழ் மற்றும் ஆங்கீல தீனசரி மற்றும் மாத இதழ்கள் அனைத்தும் ஏலத்தில் எடுத்துக்கொள்வதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. ஏலப்புள்ளிகளை கீழ்க்கண்டவாறு கீலோ ஒன்றிற்கான விலையைத் தனித்தனியே குறிப்பிட வேண்டும்.

> ஒரு கீலோவிற்கான விலை

- (1) தமிழ் செய்தித்தாள்கள் . . ₹
- (2) ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் . . ₹
- (3) மாத/ வார இதழ்கள் (தமிழ் . . ₹ மற்றும் ஆங்கீலம்).
- 3. ஏலப்புள்ளிகள் முத்திரையிடப்பட்டு 'பழைய செய்தித்தாள்களை ஏலத்தில் எடுத்துக்கொள்வதற்கான ஏலப்புள்ளிகள்' என உறையின் மேல் குறிப்பிட்டு எதிர்வரும் 27-6-2011 அன்று மாலை 3.00 மணிக்குள் கீழே கையொப்பமிட்ட அலுவலருக்கு வந்துசேரவேண்டும். ஏலப்புள்ளிகள் அன்றைய தினமே மாலை 3.30 மணிக்கு வந்திருக்கும் ஏலதாரர்கள் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும்.
- 4. ஏலத்தில் பங்குபெறும் ஏலதாரர்கள் ₹ 100 (ரூபாய் நூறு மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாக செலுத்த வேண்டும்.

- வெற்றி பெறாத ஏலதாரர்களின் முன் வைப்புத்தொகை ஏலம் முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும்.
- 6. மேலே குறிப்பிட்டுள்ள காலம் மற்றும் தேதீக்குப் பின் வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.
- யாதொரு காரணமும் கூறாமல் ஏதேனும் அல்லது அனைத்து ஒப்பந்தப்புள்ளிகளையும் நீராகரிக்க கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு உரிமை உண்டு.
- 8. ஏலம் முடிந்தவுடன் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒப்பந்ததாரர்கள் ஏலம் எடுத்த முழுத்தொகையையும் செலுத்தி அவரது சொந்த பொறுப்பில்/செலவில் 24 மணிநேரத்திற்குள் மேற்குறிப்பிட்ட கட்டடத்திலிருந்து தொகை செலுத்தப்பட்டதற்குண்டான எல்லா செய்தித்தாள்களையும் மற்றும் மாத/வார இதழ்களையும் அப்புறப்படுத்த வேண்டும். தவறினால் அவர் கட்டிய முன்வைப்புத்தொகையை இழக்க நேரிடும்.
- ஏல விற்பனை முடிந்தவுடன் விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் தரத்தைப் பற்றியோ அல்லது அளவினைப் பற்றியோ இந்த அலுவலகம் எந்தவிதமான பொறுப்பும் ஏற்காது.
  - 10. விதிமுறைகளுக்கேற்ப விற்பனை வரி உண்டு.
- 11. ஏலம் எடுக்க விரும்புவோர் செய்தித்தாள்களை அலுவலக நேரத்தில் அலுவலக பண்டகக் காப்பக அறையில் பார்வையிடலாம்.
- 12. ஏதேனும் உடன்பாடின்மை ஏற்படுமாயின் தீட்டம் மற்றும் ஆராய்ச்சித் துறையின் இணை இயக்குநர் அவர்களின் முடிவே இறுதியானது.

காரைக்கால், 2011 இந்ப மே மீ 30வ.

இணை இயக்குநர்.

# GOVERNMENT OF PUDUCHERRY PUBLIC WORKS DEPARTMENT BUILDINGS AND ROADS DIVISION

Karaikal, the 3rd June 2011.

### TENDER NOTICE FOR-e-TENDER

On behalf of the President of India, e-tenders are invited from the eligible contractors / firms by the Executive Engineer, Buildings and Roads Division, Public Works Department, Karaikal for the following works.

Sl. No.	Tender No.	Name of work	Approximate estimated cost	Earnest money deposit	Cost of tender schedule
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
			₹	₹	₹
1	3-1/BRK/ 2011-12	Surface dressing to Jawaharlal Nehru Street from Collectorate to Thomas Arul Street in Karaikal.	18,45,115	36,910	500+ VAT at 4%
2	3-2/BRK/ 2011-12	Improvements to Kamaraj Salai Arasalar Bridge to Ammalchattiram OHT in Karaikal.	18,38,745	36,780	500+ VAT at 4%

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
			₹	₹	₹
3	3-3/BRK/ 2011-12	Improvements to the workshop buildings (shed-I and shed-II) at Government Industrial Training Institute (Men), at T.R. Pattinam in Karaikal.	9,29,000	18,580	500+ VAT at 4%

The detailed procedure is available in the tender notice which can be downloaded along with the NIT from the website www.etenders-pwdpondy.in only by those contractors who are having valid ikey and digital signature certificate, which can be obtained on payment of  $\stackrel{?}{\stackrel{?}{\stackrel{?}{$}}}$  3,600 (Rupees three thousand and six hundred only) and submission of registration form available in the website.

- (i) Availability of tender schedule in the website
- .. From 10.00 a.m. on 8-6-2011 to 4.00 p.m. on 20-6-2011
- (ii) Closing time for submission of tender
- .. 3.30 p.m. on 22-6-2011
- (iii) Date and time of opening of tenders
- .. 4.00 p.m. on 22-6-2011

Please contact "KEONICS" e-tender help desk for guidance in phone No. 9789819076 (or) 9865370307 (or) 080-40482000.

Please contact Axis Bank for e-payment help desk guidance in phone No. 80986 02092 / 0413-2227223 / 0413-2227312.

EXECUTIVE ENGINEER (B&R).

# GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT

BUILDINGS AND ROADS DIVISION

Karaikal, the 6th June 2011.

#### TENDER NOTICE FOR-e-TENDER

On behalf of the President of India, e-tenders are invited from the eligible contractors / firms by the Executive Engineer, Buildings and Roads Division, Public Works Department, Karaikal for the following work.

Sl. No.	Tender No.	Name of the work	Approximate estimated cost	Earnest money deposit	Cost of tender schedule
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
			₹	₹	₹
1	4-1/BRK/ 2011-12	Widening of NH-45A from Nandalar border from Ch. 165/400 k.m. to Ch. 169/700 k.m. near Polytechnic in Karaikal.	1,52,17,308	3,04,346	1,000 + VAT at 4%.

The detailed procedure is available in the tender notice which can be downloaded along with the NIT from the website *www.etenders-pwdpondy.in* only by those contractors who are having valid ikey and digital signature certificate, which can be obtained on payment of  $\stackrel{?}{\underset{?}{?}}$  3,600 (Rupees three thousand and six hundred only) and submission of registration form available in the website.

- (i) Availability of tender schedule in the website
- .. From 10.00 a.m. on 9-6-2011 to 4.00 p.m. on 21-6-2011
- (ii) Closing time for submission of tender
- .. 3.30 p.m. on 23-6-2011
- (iii) Date and time of opening of tenders
- ... 4.00 p.m. on 23-6-2011
- (iv) Pre-bid meeting will be held on 16-6-2011 at 3.00 p.m. in the Office of the Executive Engineer, Buildings and Roads Division, Public Works Department, Karaikal.

Please contact "KEONICS" e-tender help desk for guidance in phone No. 97898 19076 (or) 98653 70307 (or) 080-40482000.

Please contact Axis Bank for e-payment help desk guidance in phone No. 8098602092 / 0413-2227223 / 0413-2227312.

EXECUTIVE ENGINEER (B&R).

# GOVERNMENT OF PUDUCHERRY POLICE DEPARTMENT

Puducherry, the 8th June 2011.

### TENDER NOTICE

Puducherry Police invites sealed bids from reputed System integrators for implementing and maintaining Crime and Criminal Tracking Network and Systems (CCTNS) project in the Union territory of Puducherry. RFP document comprising of detailed scope of work, selection process and other terms and conditions can be collected from the Office of the Inspector-General of Police, Puducherry on any working day during office hours between 9.00 a.m. and 5.00 p.m. on a payment of a tender fee of ₹ 5,000. Companies/ firms can also download the RFP document from http://police.pondicherry.gov.in, www.pon.gov.in and also submit the required fee in the form of bank draft of the same amount along with the bid. All the bidders are advised to check for all clarifications, corrigendum and any other important related information against this RFP in the above website. Last date for submission of bids is 11th July 2011 till 12.00 noon at the Office of the Inspector-General of Police, Police Headquarters, Puducherry. Other bidding instruction and details are available in the tender.

Puducherry Police reserves the right to accept or reject any application and to annul the process at any time, without any liability and assigning any reason thereof.

> DEPUTY INSPECTOR-GENERAL OF POLICE-CUM-NODAL OFFICER (CCTNS).

# புதுச்சேரி அரசு **செய்தி மற்றும் விளம்பரத்துறை**

மறு ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி மாநீலச் செய்தி மற்றும் விளம்பரத்துறைக்குச் சொந்தமான, பழைய செய்தித்தாள்கள் (ஆங்கீலம் மற்றும் தமிழ்) மற்றும் பத்திரிக்கைகள் போன்றவைகளை வாங்குவதற்கு ஒரு கீலோவிற்குச் சம்மதித்த விலையைக் குறிப்பிட்டு மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

 கீழே குறிப்பிட்டுள்ளபடி ஒவ்வோர் இனத்திற்கும் தனித்தனியே ஒரு கீலோவிற்கு இன்ன விலை என்று ஒப்பந்தப்புள்ளியில் குறிப்பிட வேண்டும்.

> ஒரு கீலோவிற்கான விலை

- (1) பழைய தமிழ்ச் செய்தித்தாள்கள் . . ₹
- (2) பழைய ஆங்கிலச் செய்தித்தாள்கள் . . ₹
- (3) பழைய இதர பத்திரிக்கைகள் . . ₹(தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலம்).
- (4) வெட்டப்பட்ட தமிழ் மற்றும் . . ₹ஆங்கிலச் செய்தித்தாள்கள்.
- 3. அரக்கீனால் மூடி முத்தீரையிடப்பட்ட உறையின்மேல் "பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பத்திரிக்கைகள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி" என்று குறிப்பிட்டு. அதனை இயக்குநர், செய்தி மற்றும் விளம்பரத்துறை, புதுச்சேரி என்ற முகவரிக்கு வரும் 14-7-2011 அன்று காலை 10.00 மணிக்கு முன்னதாக வந்து சேருமாறு அனுப்பி வைக்கப்பட வேண்டும். அவ்வாறு அனுப்பிப் பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் அன்றைய தீனமே காலை 10.10 மணிக்குத் திறக்கப்படும்.
- கறிப்பிட்ட தேதீக்கு/நேரத்திற்குப் பின்வரும் எந்த ஓர் ஒப்பந்தப்புள்ளியும் முழுமையாக நிராகரிக்கப்படும்.

- 5. அரக்கீனால் மூடிமுத்தீரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகளை பிரிப்பதற்கு முன், ஒப்பந்த விற்பனையில் கலந்து கொள்பவர்கள் ₹ 500 (ரூபாய் ஐந்நூறு மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாக (பணமாக) இவ்வலுவலகத்தில் செலுத்த வேண்டும். ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் பிரிக்கப்பட்டு, வெற்றி பெற்றவர் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டதும், வெற்றி பெறாத ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகை தீருப்பித்தரப்படும்.
- 6. ஒப்பந்ததாரா்கள் கீழ்க் கையொப்பமிட்டுள்ளவாின் சம்மதத்தோடு மேற்கூறப்பட்ட பொருட்களை அலுவலக நாட்களில், அலுவலக நேரத்தில் பாா்வையிடலாம்.
- 7. யாதொரு காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஒப்பந்தப்புள்ளியை நீராகரிக்கவோ அல்லது ஏற்றுக்கொள்ளவோ கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு முழு உரிமை உண்டு. ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பின் விதீமுறைகளுக்கு மாறாக நடந்தால் முன்வைப்புத் தொகையை இழக்க நேரிடும்.
- 8. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்த பிறகு 48 மணி நேரத்தீற்குள் வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரா் பழைய செய்தீத்தாள்களையும் மற்றும் பழைய பத்திரிக்கைகளையும் எடையாட அரசு எடை இயந்திரம் அல்லது அரசால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட எடை இயந்திரம்மூலம் ஏற்பாடு செய்து கொண்டு, மொத்தத் தொகையையும் மற்றும் அதற்குண்டான விற்பனை வரியையும் உடனே செலுத்தீவிட்டு அவற்றை அப்புறப்படுத்தீவிட வேண்டும். அவ்வாறு செய்யத் தவறினால், அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகையை இழக்க நேரிடும். பணம் செலுத்தியபின் அப்புறப்படுத்தப்பட்ட பழைய செய்தீத்தாள்கள் மற்றும் பழைய பத்தீரிக்கைகளின் இழப்பு, குறைவு அல்லது சேதத்தீற்கு இத்துறை எவ்விதப் பொறுப்பும் ஏற்காது. முமுமையாக எல்லாம் முடிந்ததும் முன்வைப்புத் தொகை தீருப்பித்தரப்படும்.
- 9. இது சம்பந்தமாக செய்தித்துறை இயக்குநரின் முடிவே இறுதியானது.

புதுச்சேரி, 2011 *ஹெ*/ சூன் *மீ* 8 வ.

**ஆ. செல்வராஜ்,** இயக்குநர்.

### GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

### DIRECTORATE OF INFORMATION AND PUBLICITY

Puducherry, the 8th June 2011.

### RETENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for the purchase of old newspapers and magazines (English and Tamil) etc., belonging to the Directorate of Information and Publicity, Puducherry.

2. The rate should be quoted for each item as follows.

Rate per kilogram

- (1) Old Tamil newspapers ... ₹(2) Old English newspapers ... ₹
- (3) Old Tamil and English ... ₹ magazines.
- (4) Old newspapers after cutting ... ₹ (Tamil and English)

- 3. The tenders in sealed covers superscribed with the words "Tender for the purchase of old newspapers and magazines" should be addressed to the Director of Information and Publicity, Puducherry, so as to reach him before 10.00 a.m. on 14-7-2011. The tenders will be opened on the same day at 10.10 a.m.
- 4. Tenders received after the due date and time will be rejected.
- 5. The intending tenderers should deposit an earnest money deposit of ₹ 500 (Rupees five hundred only) in cash before opening of the sealed tenders. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded after the tenders are opened and successful tenderer has been selected.
- 6. The intending tenderers may inspect the said articles during office hours on any working day with the permission of the undersigned.
- 7. The undersigned reserves full right either to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason. Contravention of the rules of tender notice will result in the forfeiture of the earnest money deposit.
- 8. The successful tenderer will be arranged for the Government weighing machine or authorised by the Government to weigh the old newspapers and magazines, pay the cost thereof, along with applicable sales tax and to remove the old newspapers and magazines within 48 hours from the time of the tender sale is over. Any failure to this arrangements, the earnest money deposit paid will be forfeited. Also for the old newspapers and magazines which have been disposed off after due receipt of payment this department will not undertake any responsibility for any loss or shortage or damage. On completion of clearance the earnest money deposit will be refunded.
- 9. In case of any dispute, the decision of the Director of Information and Publicity, Puducherry, will be the final.

A. SELVARAJ, Director.

# புதுச்சேரி அரசு **காரைக்கால் தீயணைப்பு நிலையம்**

ஏல அறிவிப்பு

காரைக்கால் தீயணைப்பு நீலைய அலுவலர் அலுவலகத்தில் உள்ள 1991 முதல் 2011 மே மாதம் முடிய தீனசரி இதழ்கள் அனைத்தும் ஏலத்தில் எடுத்துக் கொள்வதற்காக ஏலப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.